

# Japan Rail Pass

A JRP é oferecido pelas seis empresas que compõem o grupo Japan Railways (JR Group)



O JAPAN RAIL PASS oferece uma maneira incrivelmente econômica de viajar sem limites por todo o Japão pela via férrea. Esteja ciente, no entanto que se aplicam algumas restrições. O passe não é válida para Trem bala (\*) "Nozomi" e "Mizuho" que são da linha Tokaido, Sanyo e Kyushu Shinkansen. Apartir de 21 de outubro de 2010 o JAPAN RAIL PASS também pode ser usado no transporte MONORAIL de Tóquio.

## (\*) SOBRE LINHA TOKAIDO, SANYO E KYUSHU

As linhas Tokaido, Sanyo e Kyushu Shinkansen, ligam as províncias entre Tóquio à Kyushu, percorrendo as províncias de Nagoya, Kyoto, Osaka, Fukuoka e Kumamoto. Nessa linha existe seis tipos de trens, "NOZOMI", "MIZUHO", "HIKARI", "SAKURA", "KODAMA" e "TSUBAME", dependendo do tipo de trem não para em todas as estações.

- O Japão Rail Pass é válido para viagens nos trens "HIKARI", "SAKURA", "KODAMA", ou "TSUBAME". NÃO é válido para alguns lugares reservados ou não reservados, nos trens "Nozomi" e "Mizuho". Caso queira usar o trem "Nozomi" ou "Mizuho", poderá comprar a parte.

## NOTA

O Japan Rail Pass não pode ser adquirida dentro do Japão. Você poderá comprar em agências autorizadas antes de vir ao Japão.

## Onde é vendido a Japan Rail Pass?

Acesse o link [http://www.japanrailpass.net/05/en05\\_4.html](http://www.japanrailpass.net/05/en05_4.html) ou entre no site da Japan Rail Pass em inglês <http://www.japanrailpass.net/>

## 01. Você pode adquirir o Japan Rail Pass nas condições ① e ②, como está abaixo:

### ① Turistas estrangeiros visitando o Japão com visto temporário (15 ou 90 dias).

De acordo com as Leis da Imigração Japonesa, o status "Visitante Temporário" permite a permanência no Japão de 15 ou 90 dias. Ao entrar no Japão solicitando a permanência para turismo o funcionário irá carimbar seu passaporte como "TEMPORARY VISITOR", como aparece abaixo. Somente as pessoas portando o passaporte com este carimbo podem usar o PASSE DE TREM JAPONÊS.



### IMPORTANTE

Para adquirir o JAPAN RAIL PASS obrigatoriamente o seu status precisa ser de **visitante temporário**, mesmo que permaneça por pouco tempo no país.

Qualquer outro status oficial como "estagiário", "anfitrião," ou de "licença de reentrada" não é possível adquirir o JAPAN RAIL PASS.

### ② Cidadão japonês residente no exterior por 10 anos ou mais que:

A) possua visto permanente (RNE).

B) ou com dupla nacionalidade ( com os 2 passaportes, japonês e brasileiro)

Pessoas que se encontram na condição A ou B acima, deve apresentar os documentos na hora da compra, e na hora da troca do cupom JAPAN RAIL PASS.

As pessoas que se encontram na condição B, deve apresentar os seguintes documentos:

1) Documentos que comprove que é casado com não-japonês(a).

2) Documento que comprove que o conjuge resida fora do Japão.

- Mesmo apresentando os documento acima caso funcionário da JRP concluir que a prova não é suficiente ou é duvidoso, pode ocorrer o risco de não poder adquirir o JAPAN RAIL PASS.

## 02. Tipos e preço da JAPAN RAIL PASS:

Existem dois tipos de JAPAN RAIL PASS:

a) Green: para vagões verdes - primeira classe.

b) Comum: classe turística.

Tem passe de 7 dias, 14 dias, ou de 21 dias.

Tipo	Green		Comum	
	Adulto	Criança	Adulto	Criança
7 dias	¥ 37, 800	¥ 18, 900	¥ 28, 300	¥ 14, 150
14 dias	¥ 61, 200	¥ 30, 600	¥ 45, 100	¥ 22, 550
21 dias	¥ 79, 600	¥ 39, 800	¥ 57, 700	¥ 28, 850

Crianças de 6 à 11anos.

No Brasil os valores são convertidas pelo câmbio do dia, do iene ao dollar, e do dollar serão convertidas em reais.

Os valores acima podem sofrer alterações sem aviso prévio.

## 03. Onde é válida a JAPAN RAIL PASS (JRP):

### 1- Serviços de Transporte

O Japan Rail Pass é válido para as ferrovias, ônibus, e ferry-boats (balsa)

**FERROVIAS:** Podem ser utilizados em todos trem bala da linha JR Railways-Shinkansen (exceto:trens Bala "Nozomi" e "Mizuho"), trem expresso limitado (tokyu-ressha), trem expresso (kyuko-ressya) e trens rápidos (kaisoku-ressya) ou trens comum ( futsu-ressya ). (Exceto alguns trens )  
\*Apartir de 21/10/2010 o Japan Rail Pass pode ser usado também no Monotrilho de Tóquio (Tokyo Monorail)

#### \* Na linha férrea AOIMORI (Metoki ~ Aomori)

É permitido o uso JRP somente no tipo de trem Comum (futsuu) e trem Rápido (Kaisoku). E é válido entre as estações "Aomori-Hachinohe", "Aomori-Noheji", e "Hachinohe-Noheji". Caso você desça em alguma estação da Linha Aoimori e precisar pegar outro trem, que não seja Estação Aomori, Hachinohe ou Noheji, você precisará pagar a parte.

**ÔNIBUS:** Linhas locais de empresas de ônibus JR e alguns Ônibus rodoviário.

Empresa de ônibus locais= JR Hokkaido Bus, JR Tohoku Bus, JR Kanto Bus, JR Tokai Bus, Nihon Nihon JR Bus, Chugoku JR Bus, JR Shikoku Bus, JR Kyushu Bus

Linhas rodoviárias = Sapporo~Otaru; Morioka~Hiroasaki; Tokyo~Nagoya/ Kyoto/Osaka/Tsukuba Center; Nagoya-Kyoto/ Osaka, Osaka~Tsuyama/ Kasai Flower Center

**Ferry (Balsa):** JR Nishi-Nippon Miyajima Ferry (Miyajima~Miyajima-guchi). \* Não é permitido no Ferry de JR Hakata~ Pusan (Korea).

**Nota:** Nas linhas Toukai-do, Sanyo e Kyushu não é permitido utilizar a Japan Rail Pass nos trens "Nozomi-go" e "Mizuho-go". Utilize da mesma linha "Hikari-go", "Sakura-go", "Kodama-go", "Tsubame-go". Caso precise utilizar os trens "Nozomi-go" e "Mizuho-go" precisa pagar a tarifa do trem tokkyu ou green (vagões de 1ª classe). E caso utilize o trem bala "Hayabusa-go" da linha Touhoku-shinkansen, é preciso pagar aparte tarifa de trem Tokyu ou na classe Glan.

Caso com a JR PASS utilize a rota JR e empresas privadas NÃO-JR compre a passagem dentro do trem ou mesmo na estação de trem

### Principais rota da linha "JR" que correm os trechos da Empresa privada Não-JR"

Trem	Principais rota	Trecho pago	Empresa privada
Odoriko, Super View Odoriko-go	Shinjuku/Tokyo - Izu Shinkansen Shimoda	Entre Izu e Izu Shinkansen Shimoda	Izukyukou
	Tokyo - Shuzenji	Entre Mishima e Shuzenji	Ferrovias Izu Hakone
Nikko-go, Spacia Nikko-go	Shinjuku -Tobu Nikko	Entre Kurihashi e Tobu Nikko	Ferrovias Tobu
Kinugawa-go, Spacia Kinugawa-go	Shinjuku - Tobu Nikko	Entre Kurihashi e Tobu Nikko	
Hakutaka-go	Echigo Yuzawa - Kanazawa	Entre Muikamachi e Saigata	Hokuetsu Express
Wide View Nanki-go	Nagoya - Shingu	Entre Kawarada e Tsu	Hokuetsu Express
Hashidate-go, Tango Discovery-go	Kyoto - Amanohashidate Toyooka	Entre Fukuyama e Toyooka	Ferrovias Kitakinki Tango
Monju-go, Tango Explorer-go	Shin-Osaka - Amanohashidate Toyooka		
Super Hakuto-go	Kyoto - Tottori Kurayoshi	Entre Kamigori e Chizu	Express Chizu
Nanpu-go, Shimanto-go, Ashizuri-go	Okayama/Takamatsu/Kochi à Nakamura Sukumo	Entre Kubokawa e Sukumo	Ferrovias Tosa Kuroshio
Hokutosei-go, Cassiopeia-go	Ueno - Sapporo	Entre Morioka e Metoki	Ferrovias IGR Iwate Ginga
Hokutosei-go, Cassiopeia-go	Ueno - Sapporo	Entre Metoki e Aomori	Ferrovias Aimori

## 2. Acomodação nos trens

A maioria dos trens JR tem vagões comuns (classe econômica), enquanto muitos trens de longa distância também oferecem vagões Green (Primeira classe). Com o tipo de passe Green você pode usar uma ou outra classe, enquanto que com um tipo de passe ordinária (comum) você pode usar somente carros comuns, sem pagar um custo adicional. Consulte a seguinte tabela para detalhes.

○ - os vagões que pode ser usado com JAPAN RAIL PASS.

\* - uso de vagões com o pagamento adicionais.

Trem	Acomodação	Green	Ordinário
Trens "Nozomi" e "Mizuho" da linha Tokaido, Sanyo e Kyushu Shinkansen (*1)	Vagão Green	não tem (X)	não tem (X)
	Vagão Ordinário	não tem (X)	não tem (X)
Trens "Hikari", "Sakura", "Kodama" e "Tsubame" da linha Tokaido, Sanyo e Kyushu e alguns trens de Tohoku, Yamagata, Akita, Joetsu e Naganos Shinkansen.	GranClass *4	*	*
	Vagão green	○*2	*
	Vagão ordinário	○	○
Trem Tokkyu (express limitado) e Kyukou (express comum)	Vagão green	○*3	*
	Vagão ordinário	○	○
	Compartimento privativo Green	*	*
	Compartimento ordinário	*	*
Trem comum (Futsuu) e rápido (kaisoku)	Vagão Green	○	*
	Vagão ordinário	○	○

#### Observações:

\*1 - O Japan Rail Pass não é válido para alguns assentos reservados (incluindo vagão Green) e não-reservados nos trens "NOZOMI" e "MIZUHO".

\*2 - Não tem vagões GREEN na maioria dos trens "HIKARI" e "KODAMA" da linha Sanyo Shinkansen (Shin-Osaka ~ Hakata) e trens da linha Kyushu (Serie 800).

\*3 - Se você usar o vagão "DX GREEN" (operado pela JR Kyushu), terá um valor adicional (taxa do trem tokyu+adicional pelo DXGreen).

\*4 - Se você usar o vagão GranClass, apenas a tarifa básica é coberta com o passe da Japan Rail Pass, isso é o mesmo para o passe Green ou Comum. Precisando pagar a taxa do trem expressa limitada (Tokyu) e mais sobretaxa do carro GranClass adicionalmente.

- Compartimentos privativo estão disponíveis em alguns dos vagões nos trens de "HIKARI" e "KODAMA" (Sanyo Shinkansen)
- Temos compartimentos Green privativos em determinados trens expressos limitados (Tokkyu), tais como "Super-view Odoriko".
- Uso dos trens "Liner Home" e outros "liner" requer um custo adicional.

## 3. Período de Validade

O bilhete Japan Rail Pass tem uma validade de 3 meses apartir da data adquirida.

Tente sempre comprar poucos dias antes da viagem.

Apartir do momento que você fazer a troca do cupom (exchange order) pelo bilhete Japan Rail Pass começa a contar os dias (7,14 ou 21 que você escolheu). Tome cuidado, por que os dias são corridos. Pode escolher qualquer data sendo dentro de 1 mês.

Uma vez escolhido a data, não é possível alterar.

O passe de trem é nominal e intransferível, com validade de três meses a partir da data de emissão;

## 04. Como trocar o cupom (exchange order) com Japan Rail Pass



■ Não é possível viajar com o cupom de troca. Troque o seu cupom (exchange order) pelo bilhete nos escritórios da listagem da página 9 e 10. (Por favor tome cuidado com os horários e datas de fechamento dos locais de troca)

■ Após ter adquirido o cupom é preciso fazer a troca para o passe dentro de 3 meses.

■ No momento da troca, será solicitado a preencher um formulário simples de pedido e mostrar o seu passaporte com o carimbo e selo "Temporary Visitor" (visita temporária) que foi colado no seu passaporte na entrada do Japão. Em seguida será processado seu passe Japan Rail Pass.

\* Sem o passaporte não será possível fazer a troca do passe. ( Não é aceito a fotocópia de seu passaporte, pois é preciso apresentar o selo/etiqueta "Temporary Visitor" .)

\* Se você é de nacionalidade japonesa e vive em um país estrangeiro com status de residente permanente, por favor, apresente além do seu passaporte, documentos comprovando o seu status de residente permanente em país estrangeiro.

- O tipo (7/14/21dias) de PASSE descrito na Ordem do Exchange não pode ser alterado.

- Em caso de perda ou roubo do cupom de troca (exchange order) infelizmente não poderá ser feita a troca para o passe JRP.

- A fim de acelerar o processo de troca no Japão, você pode preencher o formulário em PDF que está disponível site da JRP de troca com antecedência.

<http://www.japanrailpass.net/images/application.pdf>

## Modelo do formulário

シャトル・レールパス			
APPLICATION FOR JAPAN RAIL PASS EXCHANGE (ジャパン・レール・パス 引換申込書)			
Please fill in the blanks with your name, nationality and passport number as shown in your passport, as well as the date on which you will start using your JAPAN RAIL PASS. Then present your ① passport turned to the page showing entry permission stamped by the Japanese immigration officer, ② JAPAN RAIL PASS Exchange Order, and ③ this completed application.			
<small>(この申込書に、あなたの氏名、国籍及び旅券番号を旅券のとおり記入してください。また、パスを使い始める日をお知らせして記入してください。記入後、①旅券の日本国入管審査官が上陸許可の証明を押すページと、②引換証と、③この申込書をご提出ください。)</small>			
◆ ◆ ◆ PASSENGERS (お客さま記入欄) ◆ ◆ ◆			
Complete in ENGLISH, using BLOCKLETTERS. (ブロック体の英語で記入してください。)			
Mr.			
Name: Mrs.			
Ms.			
(名前)	First name	Middle name	Last name
Nationality: _____ (国籍)			
Passport Number: _____ (旅券番号)			
First day of use: _____ (利用開始日)			
	Day (日)	Month (月)	Year (年)
Contact in JAPAN: _____ (日本での連絡先) (for example, accommodation, cellular number) (例: 宿泊先、携帯電話番号)			
<small>*The personal information you provide will only be used to confirm the contents of your application and your eligibility to obtain a JAPAN RAIL PASS or in case of emergency. This information will also be supplied to all JR companies if required.</small>			
<small>(ご記入いただいたお客様の個人情報については、お申込内容・ご利用資格の確認又は緊急の場合に使用します。必要によりJR各社に通知します。)</small>			
◆ ◆ ◆ EXCHANGE OFFICE USE (引換所係員記入欄) ◆ ◆ ◆			
グリーン	大人	小児	MCO No.
普通	7日間	14日間	21日間
MCO発行会社		利用開始日	
JAL	JTB	日旅	近ツ
トップツアー		ANA	ジャルパック
		取扱日	
		担当者	
I received a JAPAN RAIL PASS. Signature(署名) (私はシャトルレールパスを受け取りました。)			

Estações e escritório de troca do cupom			
Estação	Escritório	Seg.~Sex.	Sab/Dom/Feriado
Kushiro	Travel Service Center	10:00-18:00	
Obihiro	Travel Service Center	9:00~17:00	
Asahikawa	Travel Service Center	9:30~17:30	
Sapporo	JR Information Desk	8:30~19:00	
	Travel Service Center	10:00~19:30	10:00~18:00
	Travel Service Center	10:00~20:00	
New-Chitose Airport	JR Visitors Inform.Desk	8:30~19:00	
Hakodate	Travel Service Center	10:00~19:00	
Shin-Aomori	Travel Service Center	10:00~17:30	
Hachinohe	Travel Service Center	10:00~17:30	
Akita	Travel Service Center	10:30~18:00	10:30~17:00
Sendai	Travel Service Center	10:00~18:00	
Yamagata	Travel Service Center	10:00~18:00	10:00~17:00
Fukushima	Travel Service Center	10:00~18:00	10:00~17:00
Niigata	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:00
Nagano	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:30
Narita Airport Terminal 1	Travel Service Center	8:15~19:00	
	Travel Service Center	6:30~08:15/19:00~21:45	
Narita Airport Terminal 2	Travel Service Center	10:30~20:00	
	Ticket Office	6:30~10:30/20:00~21:45	
Terminal do Aeroporto Inter. de Haneda	Travel Service Center (Tokyo Monorail 2F Ticket Gate/Arrive lobby)	11:00~18:30	
Tokyo	Japan Rail Pass Exchange Corner (Yaesu Central)	7:30~20:30	
	JR-CENTRAL Ticket Office (Yaesu Central)	7:30~20:30	
Ueno	Information Center (Central Ticket Gate)	9:00~19:00	
Shinjuku	Information Center (South Ticket Gate)	9:00~19:00	
	Information Center (East Ticket Gate)	9:00~19:00	
Shibuya	Information Center (South)	10:00~18:30	
Ikebukuro	Information Center (Central Passage)	9:30~18:00	
Shinagawa	Information Center (Central Ticket Gate)	9:00~19:00	
	JR-CENTRAL Ticket Office	9:00~19:00	

Yokohama	Travel Service Center	11:00~20:00	10:00~18:00
Shin-Yokohama	JR-CENTRAL Ticket Office	5:30~22:30	
Odawara	JR-CENTRAL Ticket Office	5:45~22:30	
Mishima	Ticket Office (South)	6:15~23:00	
Shizuoka	Ticket Office	5:00~23:05	
Hamamatsu	Ticket Office	5:25~23:20	
Nagoya	JAPAN RAIL PASS Exchange Corner	10:00~19:00	
	Ticket Office	6:00~10:00/ 19:00~23:00	
Kanazawa	Ticket Office	6:00~22:00	
Kyoto	Ticket Office (JR-WEST Central)	5:30~23:00	
	Ticket Office (JR-CENTRAL Hachijo Shinkansen)	8:30~23:00	
Shin-Osaka	Ticket Office (East)	5:30~23:30	
Osaka	Ticket Office (Central N° 12,13)	5:30~23:00	
Kansai Airport	Ticket Office	5:30~23:30	
Sannomiya	Ticket Office (Central)	5:00~23:00	
Okayama	Ticket Office	5:00~23:00	
Matsue	Ticket Office	4:50~21:30	
Hiroshima	Ticket Office	05:20~23:00	
Shimonoseki	Ticket Office	5:30~22:30	
Takamatsu	Travel Service Center	10:00~18:00	10:00~17:00
Matsuyama	Travel Service Center	10:00~18:00	10:00~17:00
Tokushima	Travel Service Center	10:00~18:00	
Kokura	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~18:00
Hakata	Travel Service Center	10:00~20:00 / 10:00~18:00 (Seg.~Sab.) (Dom. e Feriado)	
	JR-KYUSHU Ticket Office	5:30~10:00 / 10:00~18:00 / 20:00~23:00 / 18:00~23:00 (Seg.~Sab.) (Dom. e Feriado)	
Saga	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:00
Nagasaki	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:30
Kumamoto	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:30
Oita	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:00
Miyazaki	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~17:30
Kagoshima-Chuo	Travel Service Center	10:00~19:00	10:00~18:00

## 05. Como fazer reservas de assento

Nos trens SHINKANSEN, TOKKYU, KYUKOU, encontra-se lugares Green, Comum (tem reservados e não-reservados) e assentos livres. E as reservas de assentos não podem ser feitas fora do Japão.

Não há valor adicional para reserva de assentos. Para fazer a sua reserva, vá a qualquer Travel Service Center ou ao guichê no central de reservas (MIDORI NO MADOGUCHI), na estação JR, ou a uma agência de viagem que é associado com a vendas do passe JR. Mostre seu passe e obtenha o bilhete do assento reservado. (Lembrando que caso queira utilizar os trens "NOZOMI" e "MIZUHO" é preciso pagar um valor adicional)

\* Caso utilize o ônibus da JR "Mizuumi-go" entre Aomori ~ Towadako e "Oirase-go" entre Hachinohe ~ Towadako é preciso reservar o assento antes do embarque.

Nota: Não utilize o passe JRP ou o bilhete de assento-reservado diretamente na catraca de leitura automática. Por favor, mostre o JR PASS na passagem onde esteja o staff da estação.

Por favor note que há períodos no Japão que os trens podem estar mais cheios assim dificultando a reserva dos assentos em um trem específico.

Os períodos de reservas particularmente difíceis são as seguintes:



O símbolo do guichê de reserva "MIDORI NO MADOGUCHI"

### ■ 28/DEZ - 06/JAN

Período final de ano e Ano Novo é o período que os japoneses viajam mais de férias e retorno à cidade natal.

### ■ 27/ABR - 06/MAI

Devido às férias consecutivas e o clima agradável para viajar, o Japão fica infestado de viajantes.

### ■ 11-20/AGO

Finados (obon) é a período onde muitos japoneses viajam para sua terra natal.

## 06. Cuidado em relação à utilização

### Limitações e regras no uso do passe Japan Rail Pass

1 - Se você comprou o Japan Rail Pass comum e quer utilizar o vagão de categoria Green, é preciso pagar tarifa green + trecho da viagem de trem "Tokkyu" ou "Kyukkou".

2. Se você adquiriu o Japan Rail Pass COMUM ou GREEN, e queira utilizar o compartimento privativo comum do Shinkansen ou Tokkyu terá que pagar uma taxa "Shinkansen-Tokyu" ou "Tokyu".

3. Se você adquiriu o Japan Rail Pass COMUM ou GREEN, e quer utilizar o compartimento privativo GREEN em um trem Tokkyu (expresso limitado), você deve pagar tarifa do compartimento privativo "Green"+trem Tokkyu". Caso o número de pessoas seja menos que o assentos nos compartimento privativo COMUM ou GREEN, será cobrado a "Tarifa infantil" em "Nº dos participantes" + tarifa acima.

Caso esteja em 2 passageiros não é possível solicitar o compartimento COMUM privativo no Sanyo Shinkansen.

Se você tem o Japan Rail Pass COMUM ou GREEN e queira utilizar o categoria GRAN CLASS do Trem bala Shinkansen, será cobrado mais tarifa "Gran Class"+ "trem Tokkyu" do trecho percorrido.

4. Se você adquiriu o passe GREEN ou COMUM e queira viajar na beliche em um trem Tokkyu ou Kyukou, você deve pagar a tarifa "beliche" + "tarifa Tokkyu" ou "Kyukou". Além disso se você viajar em um vagão com beliche na linha MORIOKA~AOMORI, você deve pagar a bordo as tarifas básicas para as duas seções locais IGR IWATE GINGA Railway (trecho Morika~Metoki) e AOIMORI Railway (Metoki~Aomori).

5. Mesmo com o passe Green ou Comum, existem os trens HOME-LINE que requer adquirir separadamente os bilhetes, eles podem ser ou não numerados, mas só vendem na quantidade certa. Alguns trens cobram tarifas aparte nos vagões Green ou Comum.

6. Se vc iniciar a viagem na noite onde é ultimo dia de validade do seu JR PASSE, a tarifa basica será coberta na medida em que você viajar, incluindo trocas de trem, até a saída da primeira estação. No entanto, a sobretaxa apenas cobre o trem em que você estava andando desde a noite anterior do ultimo dia que o passe era valido.

7. Se o seu passe é tipo Green, e escolheu assentos para tipo Comum reservado, ou não reservado, você não terá o reembolso da diferença de valores entre o passe.

8. Quando os assentos reservados para classe green ou comum estiverem cheios, use os não-reservados. Neste caso também não reembolsamos a diferença de preço entre os assentos.

9. Caso utilize o trem "Nozomi" ou "Mizuho", você deve pagar a tarifa básica e o trem "Tokyu" (expresso limitado), e por um vagão Green a sobretaxa de "Green Car".

## 07. Outras condições de uso:

1. O uso do Japan Rail Pass é estritamente limitado somente ao passageiro que adquiriu o passe.

2. Sempre tenha em mãos seu passaporte durante a viagem, esteja preparado para mostrar caso seja requerido.

3. Sobre o reembolso do passe Japan Rail Pass.

- Caso não utilize a Japan Rail Pass, você tem prazo de 1ano para o reembolso, peça na loja onde você comprou, será descontado taxa de serviço em cima do valor do reembolso.

Se você deseja receber reembolso diretamente com a Japan Rail Pass, é possível fazer em todos os escritório de trocas da Japan Rail Pass, desde que o pedido seja feito antes da data da viagem. (Nesse caso será descontado uma taxa de 10% do passe)

Uma vez que você iniciou a utilização do passe, mesmo que o trem atrase ou não opere não é possível qualquer reembolso ou extensão do período de validade do passe.

Nem o cupom de troca nem Japan Rail Pass não pode ser reemitido em caso de perda, roubo, ou passe rasgado ou manchado.

Este e outras condições de uso segue a lei japonesa e o Grupo de transportes Japan Rail. A validade da troca de cupom, no entanto deve seguir as condições e o regulamento da empresa onde foi emitida o Cupom de troca.

## 08. Informações úteis para Viagem na JR:

### • PLACA DAS ESTAÇÕES

O nome da estação estão em japonês no centro da placa e abaixo sua leitura em romano. Na faixa colorida descrição das próximas estações.



## • TELEFONE PÚBLICO DENTRO DO TREM

Dentro do trem bala e em alguns trens Tokkyu encontra-se telefone público que pode ser utilizado com cartão telefônico. Você pode comprar o cartão telefônico dentro dos trens ou nos quiosque das estações.

## • COIN-LOCKER (armário que funciona com inserção de moeda)

Chapelarias tradicionais praticamente desapareceram em todo o país. Em vez disso, armário operado por moedas, são populares nas principais estações. Se deseja utilizar deixe preparado moedas de ¥ 100 antes da viagem.

## • JR EAST INFOLINE

JR oferece um serviço pelo telefone em Inglês, coreano e chinês para uma rápida e completa informação sobre JR horários dos trens, a rota mais rápida da JR, localizações de escritórios de reserva, e assim por diante. Chamada 050-2016-1603

Funcionamento 10h ~18h (exceto durante final do ano e ano novo)  
Reserva de lugares não pode ser feitos por este serviço.

## • EKIBEN



Dentro dos Shinkansen e outros trens de longa distância tem os vendedores que conduz um carrinho com os “ekibens” almoços em caixa (são marmitas coloridas com repartições, muitas

estações de trem se tornaram famosos por seu ekiben especialmente saborosos, feita a partir de especialidades gastronômicas locais.), vendem também snacks e bebidas. Esses itens também estão disponíveis nos quiosques das estações, e muitas estações também têm uma variedade de restaurantes, e muitas máquinas de venda automática.

## • HORÁRIO DO RUSH

É aconselhável evitar o horário de rush nas grandes metrópoles:  
Horário: 7h30 ~9h30 / 17h30 ~19:00

## • CADEIRA DE RODAS

Na maioria dos shinkansens e trens expresso estão disponíveis poltrona reservado para cadeirantes. É preciso reservar com 2 dias de antecedência. Há condições nas dimensões da cadeira de rodas que podem ser levadas no interior dos trens, por regra não é possível a utilização da cadeira de roda motorizada. (Embora podem ser permitidas caso cadeira encaixe nas condições das regras)  
Em caso de dúvida contacte o funcionário da estação.

## 09. O que é o JR?

A complexa rede ferroviária JR cobre quase todo o país atingindo todos os cantos das 4 principais ilhas, com a extensão de 20.000 km(12,400 milhas).

Frequência de 20.000 partidas por dia.

Trens confortáveis, modernos, pontuais, rápidos, confiáveis, seguro e limpo.Os trens são famosos em todo o mundo pela sua velocidade e seu histórico de segurança.

## 10. TIPOS DE TRENS

- 1) FUTSUU = O próprio nome diz, trem “COMUM”, geralmente o trem faz parada em todas estações.
- 2) KAISOKU= Trens rápido, o preço da passagem é o mesmo do trem COMUM, faz paradas nas principais estações e onde há o maior número de passageiro.
- 3) KYUKOU= Trem Expresso, trem para passageiros apressados, somente param nas principais estações e é mais rápido que kaisoku.
- 4) TOKKYU= Trem expresso limitado é muito rápido e faz parada somente nas principais estações.

Ordem em velocidade e tarifas

Futsu=Kaisoku<Kyukou<Tokyu

\* Fora os trens acima existem outros tipos de trens regionais com nomes parecidos.

5) SHINKANSEN= Os trilhos são separado dos demais trens, conecta Tokyo com principais cidades e ilhas como Fukuoka e Kyushu. Ideal para quem vai viajar de Norte ao Sul do Japão. Em longas viagens o ideal é fazer a reserva de assentos com antecedência, porque eles tem o número limitado de assentos.

6) LINER HOME: é igual ao trem Comum (ou Kaisoku), com a diferença de que você pode adquirir assento com número (passagem se chama= “Jyosha Seiri-ken” ou “Line-ken”), é cobrado uma tarifa adicional em cima da tarifa base .

# "TREM BALA" - SHINKANSEN



Trem "HIKARI RAIL STAR"  
Linha Sanyo Shinkansen



Trem "ASAMA"  
Linha Nagano



Trem bala "HIKARI"  
(Linha Tokaido & Sanyo)



Trem "TSUBASA"  
Linha Yamagata



LINHA AKITA SHINKANSEN  
Extensão: 662.6km  
Nome: KOMACHI



Trem HAYABUSA  
(Linha Tohoku)

LINHA YAMAGATA SHINKANSEN  
Extensão: 421.4km  
Nome: TSUBASA

LINHA JOETSU SHINKANSEN  
Extensão: 333.9km  
Nome dos trens: TOKI, TANIGAWA, Max-TOKI, Max-TANIGAWA

LINHA NAGANO SHINKANSEN  
Extensão: 222.4km  
Nome: ASAMA

LINHA TOHOKU SHINKANSEN  
Extensão: 713.7km  
Nome dos trens: HAYABUSA, HAYATE, YAMABIKO, NASUNO, Max-YAMABIKO, Max-NASUNO



Trem HAYATE



Trem "MAX"  
Linha Tohoku Joetsu

LINHA SANYO SHINKANSEN - Extensão: 622.3 km  
Nome dos trens: NOZOMI, MIZUHO, HIKARI (incl. Hikari Rail Star), SAKURA, KODAMA



LINHA TOKAIDO SHINKANSEN  
Extensão: 552.6 km  
Nome dos trens: NOZOMI, HIKARI, KODAMA



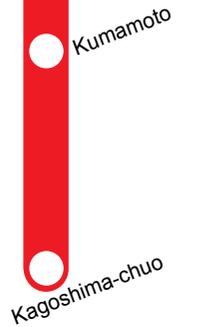
1,174.9km Tokyo ~ Hakata

Nota: Na linha Tokaido, Sanyo e Kyushu shinkansen, há 6 tipos de serviço de trem, "NOZOMI-go", "MIZUHO-go", "HIKARI-go", "SAKURA-go", "KODAMA-go" e "TSUBAME-go". O passe da JAPAN RAIL PASS não é válido para alguns lugares reservados e não reservados (inclui vagões green) de "NOZOMI-go" e "MIZUHO-go". Caso precise usar NOZOMI-go e MIZUHO-go compre a passagem separadamente ou tente usar os outros que são da mesma linha "HIKARI-go", "SAKURA-go", "KODAMA-go" e "TSUBAME-go".



Trem "SERIES 800"

Linha KYUSHU SHINKANSEN  
Extensão: 288.9km  
Nome dos trens: MIZUHO, SAKURA, TSBAME

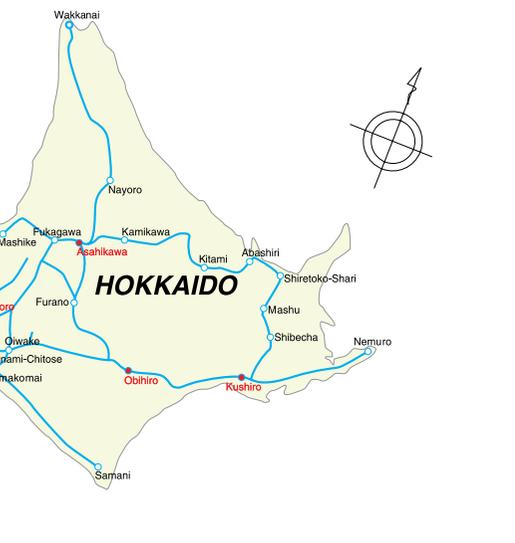


Nas estações em vermelho no mapa você encontra o escritório (exchanges offices) para troca de cupons da JAPAN RAIL PASS. (Atualizado em 09/2011)

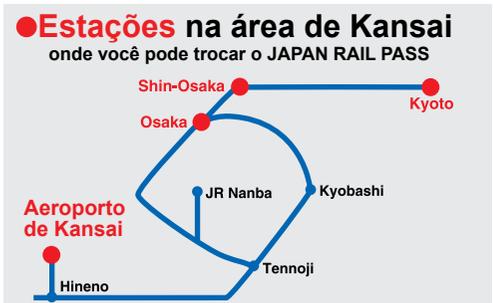
O JAPAN RAIL PASS não é válido para linhas que não são da JR e linhas indicado com asterisco no mapa do nº 1\* à 11\*. Embora a JR possa fornecer serviços de conexão direta com estas linhas. O uso dessas linhas ou trecho dessa linhas requer a compra de um bilhete separado.

\*1 Hokuetsu Kyuko (Muikamachi-Saigata); \*2 Izu Kyuko (Ito-Izukyuu Shimoda); \*3 Izu-hakone Railway (Mishima-Shuzenji); \*4 Odakyu Electric Railway (Shin Matsuda-Shinjuku); \*5 Ise Railway (Kawarada-Tsu); \*6 Kitakinki Tango Railway (Nishimaizuru-Toyooka; Fukuchiyama-Miyazu); \*7 Chizu Kyuko (Kamigori-Chizu); \*8 Tosa Kuroshio Railway (Kubokawa-Sukumo) \*9 IGR Iwate Ginga Railway (Morioka-Metoki); \*10 Aomori Railway (Metoki-Aomori). No entanto o uso do trem local (Futsuu) ou rápido (kaisoku) entre Aomori-Hachinohe, Aomori-Noheji e Hachinohe-Nohe é permitido. Se você descer na linha de Aomori que NÃO seja as estações Aomori, Noheji e Hachinohe para pegar o próximo trem deve pagar separadamente os trechos. \*11 Tobu Railway (Kurihashi-Tobu-Nikko/Kinugawa-onsen).

- Devido ao desastre natural (hitsunami) ocorrido em 11/03/2011 há trechos que estão ainda inativos. Verifique no site em inglês (<http://www.hreast.co.jp/e/>)



Aeroporto de Narita ↔ Tokyo  
Aproxim. 60min c/ Trem "Narita Express" Tokyu JR. (tipo rápido limitado)  
Aproxim. 90min c/ Trem Kaisoku JR (tipo rápido)



Aeroporto de Kansai ↔ Shin-Osaka/Osaka/Kyoto  
Aproxim. 50min p/ Shin-Osaka, aprox. 75min. p/ Tokyo c/ trem Tokyu "HARUKA".  
Aproxim. 70min p/ Osaka c/ Trem Kanku Kaisoku (tipo rápido).